

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Vocabularius praedicatorum

Melber, Johannes

[Hagenau], um 1494-95

S

[urn:nbn:de:bsz:31-311671](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-311671)

Sante S

spitzig schwer) qđ scindit ex vtraq; pte z añ paradísū ter
restre ponit. **Rupes** (hole felsen) z bñt (hulē) sicut Da
uid fugit in rupes, vel gebirg.

Rustic (ein buwer der do grob bof sitten hat,
Rustice (buerlich **Ruta** (ruten myntz) est herba
Rurb ē ml̄ier, sed p libro ei? (das buchlin rurb) dicitur
Rutlare (zwittern yn schinē) Pap. **Rutilat** iskamat, fulget
resplēdet, emicat, crebr? fulgorē emittit, rubricat,
Rutilās, i. splēdēs. **Rutilū**, i. rotūdū. clarū, choruscuz, ru
bū, rufum, vl splendidū. **SA**

Sabbatum samstag tag

S d ruge, Dies sabbati (d tag d ruge) Dñica in ve
teri lege (v̄er tag) Itē tota septimana vt ibi . i. ieiū
no bis i sabbato, Itē ē q̄es (ruge **Sabaoth**, i.
exercit? (here schare samlūg) ecclesie vl fidelū vl āgeloz
Sace? p aspis dur? z hūllib? vestimētis ponit, Danielis. i.
In sacco z cinere.

Sacer (heylig) alio mō, i. execrabil? vl maledict?, yn seneca,
Sacra auri famēs, i. maledicta famēs. **Sacerdotale** regnū
Satiare (settigē erfullē genūck sin (psterlich küngrich
Satietas (settigūg. **Satiatiū** (das da settiget
Sacramētū (bedutūg d̄ vnsechtbarlichē d̄ng dursecht
barlich d̄ng heymliche d̄ng) q̄ p visibilia sign? dicunt
sacra, i. secreta dei (heilichkeit zeichē bedutūg heimlich
gut) qđ occultū, Etā d̄: iuramētū, iij, sen, dist. xxxix, Itē
sichtbarlich zeichē ein? p̄borge heilige d̄ng) **Sacim** h̄
ml̄itudinē sc̄itat? vl dāde vel augende vl p̄seruande.

Sacramēta fidei (die heilichkeit) qz ea q̄ sunt fidei h̄ nemo
videre pōt. **Sacramētalis** (sacramētlich

Sacramētalis gr̄a (gnad des sacrament
Sacramētalis p̄ntia (sacramētlich gegewirtigkeit
Sacramētalia sūt res adherētes sacris (d̄ng die do dē sacra
mēt anhängē yn wurckligkeit mit im habēd, vt ē aq̄ bñdē
cta Itē heilige gewycht d̄ng) sic herbe palme cerei vestes

Sacramētalit (sacramētlich noch der bedutūg (missales

Sante S

vt caro xpi z sanguis ei⁹ nū sunt in eucharistia sacramē-
talit̄, alia p̄seq̄nt. Sacrare (wybē heiligē heylig machē,

Sacrar⁹ (gewychter, (vt aq̄ sacra⁹ dñica die.

Sacrarium (heilige gewychte stat heilich heylige stat) est lo-
cus secretorū (heiliger schryn sacramēt hußli) ē loc⁹ sacer

in q̄ p̄seruanē sacra, vt maria est sacrarium spūsc̄ti, ecclesia z

Sacrificare (opffern opffervolbügē, (alia dicūt sacraria

sacrificiū (gedot opffer des marcks) Itē sacrificium fcat

sacrileg⁹ (diep heiliger ding, (mortificatiōez carnis

sacrilegū p̄sumptio (dieplich begriffung

Sacrilegū os qd̄ subtrahit deo qd̄ hz (lestert got ein diep-

scher lugēh afftiger mundt.

Sacrileg⁹ ludus vl̄ loc⁹ q̄ furat̄ oēm xp̄ianā religionē

Sacrilegiū (geistlich diepstal diepstal sacroz raub heyl-

Sagax (fursichtiger, wiser, kluger, listiger mēsch, (ger dig

scit puenire fusa mala q̄ sp̄ cogitat ne dānā capiat in aia

Sagaciter (wyssiglich lüstiglich, Sagia (mestüg festikeit

Saginare (mestē spysen feist machē vel volkūmen,

Sagittari ad idē passiue, Sagitta volās in die (pfl̄ der

Sagitta (pfl̄ schof (do flugt im tag

Sales, i. rep̄hēsiōes, Sales nrī sint sine dētibz dī seneca,

Uñ Sales cū dētibz sūt p̄ba locosa, rep̄hēsiōes tñ z ex

pte tribulātia, i. q̄b̄ sepe iuidia p̄currit dū nimis altī p̄ita

tē exponim⁹, iuxta illud puerbiū (es sol schimpff sin aber

es wer gnung fur ein ernst) Illo dēte iuidie careāt sales

Salina (speychel) Auir de capite,

Salomō est p̄riū nomē viri, z ponit in cātico, Nigra sum

z c̄, pellis salomonis, nō salemonis

Salsa (ein scharpff gesaltzē spyse,

Saltē zū aller mynstē zū miltē y doch furba⁹ loch doch

Saltē p̄tuose z laudabilr vonēdo, i. sunölich) si dz eē p̄⁹ et

laudabile vocū. Itē misemī mei saltē vos amici mei (for-

Saltator (sprüger tryber d̄ geradigkeit, (derlichen

Salt⁹, i. silua l̄ loc⁹ siluestr⁹ vbi exiliūt arbores, z d̄t Hu-

gul, q̄ ē loc⁹ siluestr⁹ et vast⁹ vbi arbores exiliūt in altum

plus q̄ in alijs locis, vel d̄t silua rara vbi bestie inter ar-

Sante A

- bores facile pnt salire, vñ z extremitas siluaz dz salt^o. qd
sibi arbores rarefcüt. **Saltuosus**. i. saltu plenus.
Saluare (behalten) gesunt machē selig machē zu d selickelt
Saluator (heilwurcker) (bringē)
Salubre (das das do dient zū heil vel heilsam.
Salue (gegruft siestu. **Salubritas** (heilsamkeit
Salum est mare, z dz a sale, qz salum est
Sal^o (heyl nutz gesuntheit gētzlikeit heylsäkeit dz ewig
heyl, selickelt gesühbet d ewigē selickelt dz (gesuntheit) qd
pseruat in vita. **Sal^o** est integritas corpis z aie quā de^o
dat regibz, i. gētzlikeit) corpis z aie z toti^o sue terre
Salutare aliqūe dz (heil wüschē grüssen
Saluū facere (gesunt vel lebēdig machē entledigē dz heyl
Salu^o (ei gätzer durch dz heil. **Samarita** (ei lät, wurckē
Samaritan^o ē q p̄tim tz legē iudaicā z p̄ti gētlīū. **Tenebāt**
em̄ circūcisiōē z qnqz libros moysi z cetera iudeoz abhoz
rebant. **Etiā samaritan^o** interpretat custos.
Sanctificatio (heiligūg heilickelt, heilig machūg, wyhūg des
gotzhus. **Sanctimonia** (heilickelt reynickelt luterkeit
des libz vñ der sele) z ppe vtriusqz hoīs puritas, z scimo
Sanctitas ē pfectio (volbringūg) i nra ppe ē corpis z aie.
ope. l' heilsäkeit, l' scificatio, l' sterck, l' puritas. **Itē scitas**
ē scia q̄ qd scit quō deū colat. **Ex vi aut vocabli** ē tinctio
sanguis i patētia (wūg blutz vñ schwef. s. i. triblatōs) z
oibz aduersitatibz, l' ē p̄sumatio p̄tutū (volkūmeheit l' vol
bringūg d tugēt. **Itē scitas nra** i pmo q̄du ē puatō origial'
p̄ti z actual' mortal', z illā scitātē cōfert baptism^o (heili
Sanctudo ppe ē corpis tm̄, i. p̄uersatio (keit, ppe aie tm̄
hoīs extior dū ē scā iusta z mūda. (p̄difer solū itrauit.
Sanctuariū (die innerlich stat des tēples) in quez summ^o
Sanct^o (ein heyliger starcker krefftiger
Sanct^o, i. ayos grece, i. sine terra latie, et ē q̄ nō hz (vnoz de
lich begird der yrdischen guter vel ein starcker.
Sanctū (heilig ding das heilig
Sancta in neu. gc. ding die wesenlich heilig sin. i. i splen
doubz sanctorz, ponit in neutro genere.

Sante A

Sādalla, or. (solen) sic nudipedes portāt vl' calcei ep̄oz. q̄
b̄ iduci eē debēt q̄n ordināt vl' p̄secrāt (zürlich schuhe dy
do obē offē sind vñ yndē zu. l. clausi. q̄ clausiōe significat
q̄ pedes nr̄i. l. affect⁹ nr̄i debēt esse clausi ad trena. z q̄ su
perior ps ē nuda vl' apta. fcaī q̄ affect⁹ nr̄i ad supna sint
apti. sc̄us bartholome⁹ portabat sādalla Sane. l. certe

Sāguine⁹ est diabolus (blutig. (sicherlich

Sāguie⁹ (blutfarbiger) sic lūa erit sāguiea añ die extremū

Sāguinei sūt hoies mltū aerei z valō instabiles et leues sic

Sāguinea p̄plexio (ei zusamē satzūg vl' p̄plex die do (aer
warm vñ fucht ist. vl' die do hat eygeschafft des luffts

Sāguine⁹ einer d̄ guter p̄plex ist calid⁹ z mltū aere⁹. z op̄
time p̄plexiōis elemētoz. Sāguis p̄ pctō sepe ponit

Sāguiea tra (blutig vl' fundig ertrich) z ē hō. Etia z sāguis
fuchtigkeit l' same) vt ex sanguib⁹ mixt⁹ p̄ris z miris fit hō

Sāguines (bluter vl' lud) ex sanguib⁹ (vñ den blutern

Sāguisuga (blut suger/egel) sic vsurarij sugūt laborē et do
lorē z sudorē pauperz (blut suger blutrückiger mensch blu
teder) q̄ appetit effundere sanguinē. Sanies (eyter.

Sanitas (gētzlichkeit gesuntheit heylsamkeit.

Sana intelligētia (ein heylsam gerecht p̄stentlichkeit

Sanū (nutz heylsam. San⁹ (gesund p̄nufftig. l. sanus

rōne (einer der wyef ist ein ganzer **SAP**

Saplo. is. ere. ē p̄gnoscere rē z eandē sentire. l. p̄gniti dul
cedinē sentire (schmackhaftiglich p̄sten) vt vtinā sapent

z itelligerēt ac nouissima p̄uiderēt. Itē schmackhaftig
keit habē) vt vēr me⁹ s̄ sapit libēt. Itē schmeckē erkennē

mit schmackhaftigkeit. vl' mit liebe vl' mit begird) Itēz
p̄stentlikeit an sich nēmē l' suchē l' habē) Nolite alta sape

suchē hobe dig i vbermut p̄steen p̄nēmē mit sussigkeit.

entp̄fintlichkeit habē entp̄findē p̄steen mit schmackhaff

Sape de se (halten von im selbs. (tigkeit.

Saples i sc̄p̄a p̄ bono accipit. nā p̄e saples nō ē nisi bon⁹

Sapia (gortlich schmackhaftige wifheit küst erp̄fintlikeit

d̄ sus̄tkeit smaghaffig wifheit. die ewige gut. itē d̄r klukēit

acq̄rēdi tp̄alia. Itē ē m̄ sapiāz maria p̄ordiata ē (noch dē an

B ante S

schlack vel küst d ewigkeitt) ipa e pordiatata. Itē schmack
hafftige entpsinlichkeit mit erkātniß. Itē sapia dz grece
eusebla, e q̄ deū noscī^o ex fide. et i tali noticia sugit suger z
sentit dulcedinē dī. Est noticia cū sensatōe dulcedis dī. si
n̄ eēt ligua n̄ra ifecta l̄ sensus n̄ spūal febrī dulcediez dei
sentirem^o. s; febrī ifectū sum^o. s; oīa spūalia vident nob a
mara sic febricitātī oīa dulcia vident amara. Itē sapia e
scīa cū sapore. s; dulcedis dī. Itē cristelich wyfheit.

Sapiēter (wyflich. Sapiētales libri (bucher d wyfheit
Sapor (geschmack/safft d gefafft schmackhafftigkeitt

Sapores (die geschmeck d spysē Saporāda (dīg die ein
Sarcina (ein burde/beschwerūg. (wol schmacken

Sarculū vl sarcul^o vēit a sarco. is. arc. qd e purgare. circūso
dere herbas mīllū z hmōl z nociuas euellere. Et sarcul^o
est instrumētū ferreū hīs manubrīū cū q̄ q̄s sarit. Isa. viij
Sarcina sūt ramuscull inuiles vītū vel altaz arborū.

Sarpa. pe. l. sarculū. Sarmenta sarpis p̄cidunt.
Sarpo. is. p̄si. p̄tū. e aliqd sarpis euellere vl herbas sarire

Sartago (ein ysen rostpfan. (vl extirpare vl eligere
Sartagere e sarī agere (genuglich od volkūlich mit gātzem

flīf arbeitē gātz dar vff gebē mit arbeit flīf od begird hā
gātz flīf dar vff legē vl gebē gātz genugsam flīf thon.

Satagebat martha (sye was gar emfīg im dinst genug ge
wirckt hat durch anlegedē vsserlichē flīf. Itē gātzē flīf
thō ernst vñ arbeit dar vff legē. mit flīf zu arbeitē. Sic

satactio circa ifirmos dz (vō ein zu dē andn gā) vīsītādo.

Sathanas (vñser wīdsach d tufel. s; q̄ pest iudie. qz aduer
sar oi bono. nō ei p̄t sathanas ex iudicia videre bonuz qd

Sathanice festiuitates (tufel wirtschafft) z flūt in (agil.
carnis p̄tulo. Satisfactio (genug thonūg bezalūg.

Satū e mēfura. tria sata (dzy viertel. Sareū cor (stei bertz

Scabellaria. Scabellares res (dīg die zu dē schemeln ge
Scabellū caput (grynnig heupt (horē vnder die fuß

Scabies (schebikelt rudīgkeit) e vl lepra. qz e aspitās cum
pruritu z squamostate (wā die hut obē vnebē vnd ruck

wirt) videlicz hat schupē. z vult se hō fricare sp. iā e scabl

Sante C

es, Et sumit p carnis libidine titillate ad fricadū. i. ad op^o
Et tūc nō obes apponere cor. i. nō fricare, Nā lz delecta-
bile sit fricare tū magn^o dolor orit^r, z orit scabies ex ifirmi-
tate z feruore vifcey z extra trahit in cutem

Scabiosus (rudiger. Scabrosus (grynniger.

Scac^o (schachstein) cū qb in scatabulo ludit. Etā ponit p
illo aslere. Scalpere (sich kratzen)

Scādalu. i. offendiculū (schedigū. ergernis. boferūg) duz
scz feci qd petr^o odit, qd odiū i ipso gestū ē scādalu qd ego
feci i ipso. dz (geistlich) er schad den eīner vō eim andn ent-
pfangē hat. ein vngnad) odū vltre z aliqū.

Scādalsare (bof machē eim andn) vt dū allū feci iratū vel
odiosū vltimicū mibi p furtū sibi factū. vbi teneor rē fu-
ratā reducere, z cū h ex corde suo auferre istā passionē vt
trā q me ecouerso amet. Itē scādalsare (ergern. schedigē
ein andern bofern. vrsach gebē boflich zu leben. ein er-
gerlich lebē furē zū fal bzingē schadē zu fugē) Silt eius
passiū (geergert od bof werdē vō exēpel eīns andn. od
an eim andern. an im selbs ergernis entphaben.

Scādalosus (ei ergerlicher mēsch. Scādalosū (das do er-
gerlich ist in im selbs oder dē andern mēschē. Scapula
schultern. Scartotes i. pducit z tmiat i tes. Dat. ix. in

Scatabulū (dz bret dar i mā im schach zycht das scartot^o

Scaturire (entsprigē) sic fons scaturit. Scel^o. i. pctm.

Scelera sūt mag pctā. i. adulteriū. auaricia. z criminalia pu-
Scena. ne. i. ymbra vlt ymbzaculū vlt loc^o obūbrat^o (blica
i teatro (ei stat des schattes. a scenos. i. ymbra. sic roma-
ni fecerunt (hütte) cū frōdibz z asseribz pte ymbra. Etā p
ludo capit i hmōi loco facto vbi rustic^o efficit rex l miles
z ludo pacto qlbet ē sicut pns rusticus fuit.

Scenū (ein pfutz. vnstetigkeit als pfutze sin. vnsuberkeit.

Scēptrū est vga regal scribit p s. z tū dz a cepi pterito

Scibile (ein künstlich dīng.

Scia (kūst. erkānis. kūdikeit mēschlich wifheit) p intell
gētia hoīs z p potētia itellec^o sepe ponit (Eccl. i.

Scientie religiositas. i. sapiē. i. pietas. qz pietas est sapiētia

Bante C

Scientialis sapientia (küstlich wyßheit.
Scilicet (mit namē dz ist dz magstu wissen) Cōpōit a scire
cū licet dr̄ Catholicō p̄iuctio coplatua vl̄ expositiua vel
aduerbiū affirmādī p̄ n̄m̄t̄. S; Pap̄ dr̄ scilicet p̄iuctō
rōnal. scire licz certe, sine dubio. reuera. ita dūtaxat. n̄m̄
rū. vtiq; p̄fecto. videlicz. euidenter. proxius. plane. p̄culdu
bio. lōge a dubitātōe. Scidere (schnidē zurryssen) si-
cut cayphas scidit (zurreif) vestimēta (zuzerren.
Scinilla (funck fuwers) nā dū ardet sic dr̄. qñ p̄o nō ardet
tūc dr̄ fauilla. Scire (wyssen Scisma (teylūg abrey-
lung vnglaube abtrēnūg) caret cōi fide ecclie
Schismatic' ē heretic' q̄ eligit aliquē errorem q̄ recessit a ca-
tholica ecclia sic m̄ bohemi fecerunt (ein irriger der do-
erdenckte irsāl) z heresim. q̄re ab ecclia sepatur
Sissura vestii (zerzerrūg. Scissus gespaltē
cūcus dr̄ subtilis in ideomate a scitia.
Scius. ra. tū. i. scies. sed scitus tus. est scientia
cū ti. est decretū statutū vl̄ indicū. Scoba (ein bessem
scopare est purgare. sicut scope.
Scopo. is. ere. pui. pitū. mutat b in p. p scobo is. z signifi-
cat domū purgare vel mūdare.
Scopuli sunt saxa em̄nētia i mari a specularo dicti (von
verre an zu schē sin grof scharpff stein die do die schiff
zuritollē vñ p̄derbē vl̄ hobe starck mechtig stein Et tras
sumit. p̄ magnis tribulatōib; vitam hoīs frāgentib;
Scorpio (ein scorpion) z a pte añ lingit z retro cum cauda
pūgit z ificit. figurā hz cācri z caudā recurvā. z ē vermis q̄
repiit in italia. z applicat se dormiētib; qd̄ si tangat pūgit
z inficit. Et tras sumit. p̄ carnali p̄cupia q̄ in p̄ncipio deie
lectat hoicm z tū finaliter relinqt̄ infectōez anie
Sortū (ein hursche frauw vel hure. z est neutri ge.
Screo. as. are. est scream. p̄ucere (ruwsp̄ern.
Screa ē p̄stuita. stere'. spurcacia q̄ p̄ os p̄iciit
Scriba) ei gelert scriber. schrifftwisser. doctor. el scriber.
Scribe ad idē vl̄ die geistlichē. Sctiniū (scri. kyft behel-
nis. Scrup' l̄ scrupul' ē lapis pu' sub talo i calceo poss;

Bante E

- tus pūgens. **Scrupul^o** (ein steinlin) lapill^o. s. cadēs in calceū 7 gressū expeditū ipeditēs. sic scrupul^o timoris vel pccī pūgit (vñ ei kleiner zwifel / zwifelūg / zwifel (etiā scrupul^o ē in olectia. sollicitudo. arctetas. dubiletas aie. remor^o pscie (pilich ynruge d gewysshelt / Etiā ē pōd^o pscās ser
Scrupulosus i pscia (ein yn gerugliger (siliqz pōdere
Scrutari (erforschē / ersuchē grūdē mit der pñufft / gruntlich lerē vel gruntlich erfahren.
Sculptura (grabung) sicut aurifaber vñ lapicida sepe in lignis aut ere vñ lapidibz 7c. sculpsit curiositatē.
Scurrilis homo (leckerischer / bubescher
Scurrilitas ē iocī hilaritas (liechtfertiger schipff vñ wort. bubschkeit / schälofigkeit / schēlichkeit / ryffeonch wise schēlich yn kusch ynnutz wort. **Scutū. ti** (schilt.
Secana est fluui^o fluens p parisiū. **SEL**
Secedere (pbor gēlich kümē / abwychen
Secessus (byngāg) stomach^o purgat p secretū secessum dī / cim^o vñ dī / stallung. (cret^o a nob.
Secretare (absunderē / abscheidē / bindan setzē) vt ille est se
Secret^o loco (byndā / geletzt vñ d gemein wādelūg der mensche) / debet q̄s se retrahere si velit deo placere et ad min^o
Secreta in missa dī / (das heimlich gebet. (corde.
Secretū (heilikeit / absüderūg. **Secretari^o** (ei heimlich rat
Secretaria (versiglerin. **Secretariū** est loc^o secretus
Secra ē ppositus q̄ q̄s pōit id seq^o (fursatz / furnemūg / noch
Secre (nochfolgūg d ketzery / fursatz d ketzery (folgūg. quā q̄s eligit (vel ketzery) qz in illis sectis hoies sequunt^o heresiarchas. sicut iam bohemi faciunt
Sectari (siflich noch folgen / noch hengē / dar noch stelle zu haben) vt sectari lucra (stellē noch zytllichem gewinn / dar noch stellē) desiderio (noch zuzolgen
Sectamini caritatez. i. Lhoz. xiiij. i. conamini eā acq̄rere 7
Sectator (nochfolger. (acq̄sita suare
Seculū dī a seq̄r. qz vnū seculū sequit^o alter. Et ē tēp^o cetuz annoz. qz vn^o cētenarius annozū sequit^o altum. Etiam p
seculari hoie ponit (weltlicher mensch.

Bante E

- S**ecula (die iare) in secula seculor (in die weltē d̄ weltēn
(das ist ewiglich
Secm̄ qd (in etlich wise, (das ist ewiglich
Secm̄ habit⁹ vl carētlas morū iudicat nos de bonos vel
malos (noch gelegēheit der zweyer, s. h̄re vl carere mori-
bus fidei. Itē h̄ntes dona differētia fm̄ gr̄az, ibi fm̄ po-
Secūde res (glückliche zufellige ding. (nit p̄ durch
Secm̄ qd (in etlicher wise) q̄re etiā de inuidia fm̄ qd
Secundario (zum andern mal
Sec⁹ viā (nebē dē wege v̄fwēdigē wegf.
Sedare (stille) Ille sedat irā (stilt miltērt dē zorn l' abstelle
ablegē krieg p̄richtē nyder setzē) sic̄ ibi, xp̄s sedat tumo-
Sedes (stul) Lerta sedes (ei sicher stat der ruge. (rē sup̄bie
Seditio (v̄flauff partyē in der stat zweistracht v̄neinikeit
i aīa est seditio q̄n̄ occurrūt varie cogitatōes 3 se
Seductor (p̄furer. Seducere (byndan furē. vō d̄ gerechtg
Seductorū (p̄furūg. Seductorie (betrugliche (keit p̄furē
Sedul⁹ (emfiger fliffiger Sedul⁹ (fliffiglicher.
Sedistrum (ein bursten
Sedulitas (anligēdigkeit fliff dienstbark eit
Sedulo vl sedule (emfiglich stetiglich.
Seges, et (somē frucht gelete frucht sat. Etiā p̄ ḡn̄ll, vt se
Segnīs (tregē. (mē multiplicat segetib⁹ in centuplus,
Segnificēs (tragkeit fulkeit ableffigkeit l' bynleffigkeit im
straffen) dū. i. q̄s n̄ arguit corrigenda
Segnificosum (gar treg vnd ful.
Segregare (abfundern.
Seiungere (trennē wyt byndan verren
Semēs, tis, f, g, ē rō semialis sui generis (ein anfang einf an-
dern dz im gleich wirt) sic̄ nucle⁹ aliā arborē p̄ducit. Ex se
mine bois fit ali⁹ hō. z semēs, i. semē (somen.
Semētis etiam est rēpus seminādī tam
Semētē occupabit videmia (so mā wider sewē sol. Latho-
Semētē semē frugū vl tps̄ seminādī, l' dea semēs. (licō,
l' act⁹ sciandī. Semētīn⁹, a. ū. v̄it a semēs. (Latholico
Semēto, as, are, l. seminare, semētē facere, v̄it etiā a semētis
Semial' rō (natürlich some d̄ creature semlich krafft) ē v̄it

Sante E

- tus facies sibi simile, ē id qđ cāt corp^o hoīs, v^l arbores qđ
p^re^o ē in nucleo vel in semie hoīs misso in multerem
Semiare (sewē dar werffen. Seminatio, p^rdicatoz
Semis indecliabile, i. dimidi^o, a. ū. z est oīs ge, sed qñ hz se
missis in g^ro est p^rodus v^l dimidietas assis.
Semita (sup^rfat engerweg.
Semotū (v^l geschlossen endan gesetzt.
Sēp, p^r sēp z ad sp obligāt negativa p^rcepta) p^rbūdē alwegē
zu einer yglchē zyt vnd zu ein yglchē teil d^r zyt.
Sempiternal/ewig. Senas alas hūs, i. sex alas
Senatores (die alten Senatus (alter radt.
Senect^o vel senecta decrepita (das bogrucktig alter
Senescere (alten Seniores (die altē p^rester. a scientia et
sapiētia z moribz sic d^rscunt. vel alte mēner.
Seniores in celo p^r sanctis ponit (alle heilige
Sensatus (kluger. p^runfftiger
Sensibilis sapia (wyfheit der sunff sinn
Sensibil^{is} (liplicher siechtlicher entp^rintlicher.
Sensibil^{is} (liplich siechtlich creatur.
Sensim, i. paulatī. qz illa maxie faciūt sensus qđ morant/ ge
melich/ hubschlich. z ē aduerbiū remissiuū, v^l i. sensibile
v^l ad sēsū, p^rstant timide. Itē sensim, i. paulatī plucere
Sesim qđ v^l sentit, i. puas guttas pluuiā discēdere (ein we
niglin regē. Sēsualitas (liplich bewegung/ sinlichkeit
Sesus (sinne die sinne sinlichkeit entp^rint (fleischlichkeit
likeit beweglichkeit sundliche sinn sundlich furnemung,
anschlag l^rat d^r sinne l^r p^rnüfft des mēschē d^r will gemut
sunff sinn p^rstetlikeit Sensus p^rri^o (mucwillikeit eygen
Sētētia (v^rteil sinrich spruch sinrich v^rteil. (furnemēs,
sinrich wort sinrich lere v^l legung/ sinlichkeit sinne mey
Sētētia ē dēcīniata ps d^rdictōis (wā mā sicherlich (nüg
v^l einf^r felt. Est expositio v^l intētio alic^o d^ricte regle v^l do
ctrine (d^r will) v^l fm sētētia xpi saluabūt (v^rteil/ straf vel
Sētētiat (wirt geurteilt. (rach
Sētina vitioz (p^rfitz lach) sub^r i nauī ybi p^rfluūt sordida
Sētio, as (entp^rindē entp^rintnis hā p^rnēmē p^rsteen, erfare

B ante E

- erkänē mit entpfindlichkeit haltē glaubē erkänen.
Sentrē de se (vō im selbs haltē) Sēt̄ B (hat gemeint.
Sēpare (absundn. erkänē in sundheit. Sēpar^o (abgesundt
Sēpes fe. ge. ē munitio de sp̄nis vl' lignis q̄ sit circa sege-
res ad arcēda pecora. sincopādo dicim^o scps
Sēponere (hyn legen byndan thon.
Sēptēber hz nomē a pluuiā Sēptēplex (sibenfaltiger
Sēptētrional plaga (gegē der mitternacht.
Sēptēna est pnia q̄dā (ein septeen) q̄ septē annis ipletur
Sēptēnis (sybeniariger.
Sēptiformis (sibeformiger vl' sibēfaltiger sibenerley.
Sēptuagesima dñica (der sūtag in dē sibētzigtē. sūtag der
vō bundē zyt der erst sūtag d̄ zyt die do hat sibētzig tag.
Sēptuages septies i euāgelio (zu sybē male sibētzig. vel si
bētzig mal sibē) z ad idem est. Et B facit. cccc. xc. vi. c. i. b. re-
mītredū. dicit xps ad petrum.
Sēptū. septa claustrī vl' tēpli (die wyte alf wytes gezunet
ūt vñ begriffen hat. Sēq̄la (nochfolgung.
Sēq̄ntia (lobgesang Sēq̄ (nochfolgē lugē.
Sēra. a. ū. Sēra etas (zu spodt od̄ zu ser alt (vl' ei zu alt
Sēraphīc^o doctor d̄r Bonanētura (engelscher lerer
Sēraphīn (die engel seraphī die brinnēde engel in der lieb
Sēraph angel^o de tali choro (gottes die brinnēde engel
Sērenat (wirt schō gemacht) Sērenare (schō lut machen
Sērenata p̄scia (hel durchsichtig vō allē yngewitē d̄ sūd
Sēren^o aer d̄r cū nō ē tēpestuosus (on al ynge (purgata
wīt vl' hel. Sērenitas (helikeit luterkeit stillikeit geru-
gikeit luterstillikeit vñ clarheit gātz schō ichōheit clar-
heit) sine errore (klare gesichte) sic vbi n̄ sūt nebule ibi sol
Sērenitas mēt̄ etiā (fridlichkeit (lucet sereniter
Sērenosus (ernstbafftiger dapfferer. Sērtose (ernstlich
Sērt^o ducl (lāgsamer gefurt werdē. (dapfferlich
Sērmo d̄r a serēdo. dū. f. mlti audiūt vnū loq̄ntē. d̄r a sero.
q̄i sciatio. l' d̄r fmo q̄i seriē monēs (ermanūg zu ordenūg
Sērmocionoz ē d̄ponētale. Sērpēs (schlāg (des leben^o
Sērpe est serpēs (kriechē) corpe z vētre. p̄pe (schlingen das

Bante E

- er sich krumpft) in serpedō. s; repe ē aīalū q̄ttuor pedū q̄
Herpēt (schlupft durch krū wege. (repe dicit (kriechen,
Herpe (lāgfam schlieffen
Hertū est corona d̄ florib; isert; z cōlūct; facta (krentzlin
Hertat; d; q̄ tali seruo ē ornat; z coronat;
Heruitiū (dienst) inferior fuit superior.
Heruile op; (knechtlich werck, Heruillissima opa (knecht
Heruire ad oculū (auge dienen (lich werck
Heruit; (dienstbarkeit) (knechtlichkeit
Heru; leg; (einer der do got dienet v; forcht d̄ pyn die das
gesetz inhelt. Tal; fu; n̄ d; eē christian;. g; d; .iā nō ē seru;
neq; lib; q̄ timore gehēne tm̄ seruit deo .ē hmōi seru; (der
v; knechtlicher forcht dient nit v; lieb. Seta (ei burst
Seuer; (ernsthaftig) etiā d; (zuril strēg) z q̄ idiscrete sequit;
p̄tatem (der da zu hart vñ zu streng ist vnbescheidenlich
volget er d̄ gerechtigkeit nach er meint er wel d̄ gerechte
warheit nach gō ein strēger harter v; ernsthafter) vt
sbi. corā seuer; esto seuer; Seuerior (ei strēger d̄ rechte
Seueritas (strēg hertikeit in straffūg (nach zukūmen
v; strēg straff strēgkeit hertigkeit hertigkeit
Seuere (strēglic; freuelich; hertiglic; heftiglic;
Seuus (scharpffer pynlicher grūmiger strēger harter
Seua) hert; pynlich d̄ng
Seuū cor mitescit p̄beribus (ein geiltz wiltz grūmig; hertz
wirt zam zē. hoc ē p̄t regl ne p̄cipitet
Seuitia (grimmigkeit vnbarhertzigkeit hertigkeit
Seuire (grimmigkeit v; grūmlichē anlauffen grūmigen
zorn v; crudeliter d̄nart. instare. furere. fremere. sic etiā
Seuire p̄te (miltiglic; hert sin. (de seuire
Sextari; est mēsurā sex mēsurarū.
Sexagesima d̄nica ē h̄ns sexagita dies (sūttag i sechzigste.
Sexennis. i. sex annoz. Sexus (geschlecht
Si cū me persecuti sūt z vos (habēt sie nu zē. ist ef dā also.
Sibila (wispelūg in ore. Sibilare (wispeln in oren
Sibil; (wispelūg ruschūg susūg) sic v̄t; inter arbores.
Vlcera, re, ē oīs portio. oīs liq̄r; confectio, om̄is liquor q̄ in

Sante J

- ebzart p̄t(alles das do mag trunckē machē,
Siccitas(die dorre, **Siccine**(also ist das also,
Siccū(truckē dorre **Sitēter rogare**(bitziglich vñ durft
Sidon onis, media p̄ducta est ciuitas (lich,
Sydera ponit̄ p̄(den gestirnten hymel
Sidero, as, ī simplici n̄ est ī vsu, s; **Sidero**, **Sigillū** (zeichē
Sigillatim diffinire res dubias (in einer sundlichkeit vñ
sprechē vñd vrtelln vff ein yglichs stucklīn
Signaculū, seprē signacula ei⁹ x̄ps soluit (in sigel,
Signaculū p̄ginitat̄ marie) sundlich zeichē,
Signant̄ sunderlich mercklich vffmercklich
Significare (bedutē zu versteen geben,
Signū (zeichē vñ kūd bedutūg wūderwerck
Silentii (das schwigen
Siler (kyssel, z sūt durf hoies modicaz opationū p̄tuofaz
Siliq̄ (kly, s, reliquū remanēs farina extrita (scheidē spru/
wē) p̄side arista circūponit̄ siliq̄s, **Syllaba** (begriffung
der buchstabe) z n̄ debēt simul effundi nec sincopari
Sillogism⁹ (meysterlich satzūg) a sin, s, con, z logos sermo,
qz ē collectio z p̄unctio sermonum,
Sillogizare, s, cludere, scribit̄ p̄ duplex l, z sic n̄ mutat̄ in l
interdū scribit̄ p̄ simplex l, vt p̄ma sit breuis, sic in verbo
omittit̄ d̄t catholicō, **Symbolū** (spruch des glaubē d̄
Symbolica theologia, s, pabolica theologia (die glaub
do leret durch einlichkeit oder gleichn̄t) sic ibi, **Sile ēre**
gnū celoz p̄rifa, vel thesauro abscondito **S J B**
Simla, le, symel mel symel) optia farina tritici, s, symel mel
Similagine⁹ pants symel brot
Similare (einlich vñ glych machē, **Similr** (des gleichen
Similitudo (einlichkeit glych vñserlich gestalt l'falscher sebt
ut similitudo vere religiōis (bildūg, vt lapidis similitudo ē in
Simillima imago (gätzlich aller einlichst, (aia
Symoniac⁹ (ei symonisch), d̄r a symone, Esau fuit p̄m⁹ q̄
v̄didit̄ p̄mogēta p̄ lēt̄ edulio, Iesi fuit secūd⁹, symō p̄o
Symphonissa (einer d̄ do vff seyrē sp̄el kan (tercius
Simplex d̄ryno mō n̄ astut⁹ (nit vff setzig vñ betruglicher

Bante J

Allo mō fm Bern. (der do nit manifaltig ist in d begird
ad tpalia. s; ē vni^o. s. dī tū cupid^o (eifeltiger) ē cōe ad vtrū
q; (vnuermist) vt sacm vncōis h; oleum simplex. Sim
plex est nō duplex. vt for; se alū vl' alū nō oñdit q; intus
sicut duplex facit (hat ein einige begird vñ lieb) solū deū
diligit nō terrena. r tal' simplicitas ē laudabil', s; simpli
citas itellec^o est turpis. Sipler cor ē dū vides vl' sentis
alqđ extrisecū malū r nō figis oculū cū corde in spm. qā
si fig; sic lā cor sit r ē duplex. Sipler sit xpian^o i desiderio
nō i scia. t. nō sit plen^o fraude. s; (einfeltig vnbetruglich
Siplicitas vno mō ē vni^o volūtas. d; (eifaltigkeit) vt sic q; s
apparet i p̄bis r i opib; sic sit i corde, r sic i corde est sic sit
in ore r ope (einfaltigkeit nit zwifaltigkeit i falsch eit sed in
rechter warheit) su^o simplex n̄ ad oculū fuit. Siplicitas
ē q; sensus n̄os figim^o i sensibilia sine libidie. vt qñ sol^o
ocul^o videt r affect^o n̄ affectat p malā cupiaz. q; (lust dar
vō habē. l' lust dar vō sugē vñ d; das hertz dar vff entzūt
wirt) tūc ē duplicitas. Itē simplicitas hūil' pit timorē dī.
q; (ein demutig eifaltigkeit vñd vl' nitō geschlagē eifaltig
Simplr (eifaltiglich schlechtiglich lediglich allei (keit
on ein zusatz on gedig on p̄būrnis schletz gar vñ ganz
on alle zusatz Siplr videre ē dū solū extrisee^o aspici^o mu
lierē r nō cū aīa. Ille ml̄ierē duplr respicit q; du; eā videt
delectat i vidēdo. ita q; aīa cū desiderio r delectatōe pū
git se illi ml̄ieri. tā nō solū visu extiori s; intiori vidz. q; si
git aīaz i ml̄ierē cū d̄sidio. Sic etiā audire l' tāgere sim
plicitē extrisece n̄ ē pctm̄. s; est act^o n̄ate. S; cū sequit dele
ctatio i malo tē sit pctm̄. Sic simplr p̄mo mō videat mo
nach^o. Siplr (schlechtlich on alle zusatz. vl' vfnēmūg
Sipl^o. a. ū. a sine z plīca. differt a simplex. q; simplex est qđ
carct pre. simplū est qđ h; pres oēs eiusdē gener; r eiusdē
spēi r n̄ate. vt elemētū ignis simplū ē. q; qliber pl' ignis ē
ignis ita q; eiusdē gener; ē cū toto
Simul (ein; mal; mit einander
Simulo. as. qđ nescio vel qđ n̄ sū (ich n̄m mich an schmel
chen. erschynen gut sin) qđ tū in re nō est

Bante J

- S**imulacra (wurt noch der gestalt angenommen.)
Simulatū (falsch l'angenümē noch dē schē-gedicht- gestift)
Simulata iusticia (falsch glissen-gerechtigkeit noch dem schin on das wesen.)
Simulatio (falsch stiftüg-falsch schin-falscheit-vngerechtigkeith-betruglichkeith-der glyfnery-annemüg-falsch-gestalt-glyfnery-agenümē-dig-annemüg-des-falschē-schif)
Simulatoz (seber durch die finger dz (s. sub colore p'rat) er sich nit an nympt. s. i. corrigēdo. s. facit ac si nesciat
Simulatoziū (glyfnery) qd forinsec' solū formā habet
Simulatozie (falschlich. **S**imulacrū (abgot
Simulatoz est aduerbiū sp'is. i. postq' mor. dum
Simulatores sunt discordie. lites. odia latentia
Sina v'l synai est mons in q' de' dedit moyfi p'cepta
Synagoga (schul-samlüg-iudēschul-sammlung der iuden)
vbi disputant z congregant. Et ē p'pe iudeoz. sic eccl'ia ē p'pe xpianoz. z dicitur a sin. i. cō. z goge. i. congregatio l' congregare
Synagoga (schul-do die iudē zu samē kūmen- Aber synagoga i h'is ē q' irrōnabilr' pueniūt. Itē synagoga (sälung geistlich samelüg. v'l secular'. v'l celliū. vel collegium
Synape. p'ps. media pducta (senff
Synaxis dicitur vna sūma psalmoz. sic ē noctū'. v'l silr' vna cōcordās ps cor. s. catholicō dicitur. **S**ynaxis fe. g. ē solēnitas v'l p'uer' psalmoz **S**ynaxim aduerbiū. i. solēniter.
Sincer' (luter-gätz-reyn-luter vnbefleckt-gätz-lut-vnuermist. a sine z cera q' sine cera. i. mollicierflexibilitate (gätz-luter-warhafftig-rein) Tal' hō n' hz amaritudinē sic cera
Sincere (luterlich-gentslich.
Sinceritas (luterkeit-gantz luterkeit-vnuermist mit zorn-vnwil vnd vngedult-reynigkeith-warhafftigkeith.
Sincopatū (gekurtzt) scz in littera vel sillaba.
Sinderisis (ei vnuerderblich begird zu got in d' sele) sp ad bonū z rectū tēdēs v'l das fücklin der p'nüfft vñ der gerechtigkeit pellit sp ad bonū z murmurat (negt) d' maluz sp. z est vna potentia in aia. (v'l schleyer
Synodo (lynē wyf kleyt. dz aller wyft schinbarft linē tuch.
Singul' z singli (ei ygliches sundlich-ei yglisches in sund-

Sante W

- bcit) Recepterūt singulos denarios (sunderlich pfennig,
Singulū vl' singula (yglichs allein.
Singular' (eygē williger / eygē byrnig / eygē synnig / ei sun-
derlicher) q̄ n̄ ē cōis. Singlari' (mit sunderheit
Singularitas (sunderlichkeit vl' einhörnigkeit) qz singla-
ris i malo d̄z q̄ i p̄spectu alioz gest' facit p̄pos deuotōis
q̄b' iudicabit' y p̄ocrita.
Singularit' (sunderlich / ein yglichs in einer sunderhey't
Singultire est spūm cū difficultate trahere (schny pffzen.
In venit singul' ē gemit' dū gūit' attrahit' anhelit' (ersuf
Sinistrū (ein linck' d'ing / ein bof' d'linck. (zung.
Sinistre cogitatōes sunt cogitatōes luxuriose. supflue. im-
mūde. Item p̄ reb' aduersis ponit' sinistra res.
Sino is. ere. lassen zu gen. lassen bin gen. verhängen.
Synoch' .a. ū. Febris synocha ē febris q̄rtana (d̄z kalt des
yrdētags. s. q̄n̄ in q̄rta die frīg' sequit' calorem.
Synocha est corruptio sanguinis.
Sinuare ē āpliare l' curuare. vt p̄z dū q̄s sinū fac' Itē sedu-
li' dicit' spēs sinuata p̄ globos flexus. Sin' (schol' / bufē
Siqs siqua siq̄d vel siq̄d compositum est.
Siq̄d ē. i. qz certe. Si. i. qz. z q̄dem. i. certe. vl'. i. si saltem.
Sirtis (p̄derblichkeit) in aq̄s vbi acuti lapides iacēt.
Sistere (opfferen / entwertē / heilige) vt susterēt eū dño dicit'
euangeliū. i. p̄sentarent p̄secrarent.
Sistole. es. in grō. est p̄strictio cordis (zusammē farūg des
hertzē) sic in stupore vl' vehementi timore accidit. d̄z a sin-
id ē con. z stolos missio. q̄si adinuicē missio duoz tpm in
vna sillaba vt vna ex eis fiat. sic p̄ p̄strictōe cordis ponit'
Sit. nō sit fides vestra in sapia mūdi (sol nit gesezt sin.
Sistertia l' sistertia est pera vel sacul' (eyn sack dar in man-
lib' narung tregt) in via.
Sit' tus. ordenūg d̄ glyd gegē d̄ stat) al' est ordo p̄tū sedē
tis respectu loci z stantis. Itē sitū illū hz corp' xpi in sacra-
mēto sic in celo hz (ordenūg d̄ glyder q̄ caput est sup' z alia
in fra. z sic de alijs p̄tib' suo ordine.
Situ (noch siner sartzūg. Sitis spūalis est iusticie.

Gante J

- Situ** rectū, i. locū rectū in toto hñt mēbra bñ ppositi hoīs
Situitas ē ibi (da hñ geſetzt noch ordenūg d̄ glyd gegē d̄
ſtat) xpl corp⁹ nō ē ſituatū (begriff̄ n̄t die ſtat noch orde-
nung ſyner glyder iſt n̄t in die ſtat geſetzt.)
Sine pphētā d̄t paul⁹ (eſ ſy la pphēcy es ſy lawyſlagūg v̄l
entwēders vel oder (etiā ē ples (geſchlecht kinder
Soboles (lunge zwyge) vt ſocunda eſt hec oliua in ſobole,
Sobri⁹ (nuchterer meſſiger) z ſic ē ſanc⁹ q̄ ad ſe
Sobrietas (meſſikeit) z ſic ē p̄t general. ſz ppe ē abī z po-
tus tñ. z d̄r (nuchterkeit v̄l die recht maſ) ſz pmo mō eſt
refectio oīs ſupfluitat⁹ cordis, oris z opis, veltū. z ſic de
Socia (ein geſp̄yl oder geſell in. (alijs
Socij ſūt q̄ eādē expectāt ſortē boni z mali (getz eim wol ſo
getz dē andern auch alſo) z ecōuerſo q̄ ſūt vnus fortune
eiſ gluckſ n̄ reliquūt ſe nec ī p̄ſpitatib⁹ neqz in aduerſita-
Societas hūana (burgerlich geſellſchaft. tib⁹
Soclare (zu fugē zu ſamē fugē zu ſamē geſelle) tales faciūt
Soldat⁹ (zu ſamē geſetter. (ſe ſiles,
Soc⁹ ē qdā gen⁹ calceamētōz comēdoz. i. ludētū ī ludo
Sunt calcei pulcri colorati vel deaurati.
Sodalit⁹ (geſp̄yl geſell) p̄xim⁹ ſocius menſe.
Sodomiticū pctm̄ (ſtumēde ſund vnkuſcheit wiſ d̄ ſe na-
tur) ſz vnfruchtbar vnkuſcheit d̄ geſtalt halb) mod⁹ cū
tñ eſt culpa h̄ viciū nō ſterilitas nec viri nec femie.
Solaciū (troſtūg ergetzlichkeit frolicheit d̄ troſtung troſt.
mulier ſit ſolaciū viro ita vt eū in grauiffimīs laboribus
releuet dū venit domū cū benigne ſuſcipiēdo. affabiliter
eū alloq̄ndo. z ſic (ergetz ſie yn vel frolich troſtung.
Solāda ſolacia (troſtlich troſtūg. Solca (ein ſole
Solēnis dies (iarzytl̄ich tag) d̄z a ſolum z annus
Solēnis dñica (herlicher iarzytl̄icher tag.
Solēnis veneratio (ierlich ere erbietūg) Itēz ſolēnis dies
Solēnis ſalutatio inēdū ī euāgelio Lu. He. (ierlich tag
m̄nē ſaluta ueris in v̄ta (gruf d̄ zu vil herlich iſt) cū p̄bis
ornat⁹ z pposit⁹ z adulatorijs z longis ſtatōnib⁹ q̄ parit
amiciciā carnalē. i. fauorē hūanū q̄ eſt venenū p̄dicatoz.
Solennia (die herlichē loblichē empter.

S ante D

- S**olēntas (hochzyt ierlich hochzyt. qz solū semel ī āno fit
heylikeit berlikeit. (mē noch berlich zyrllich gewöhelt.
Solēnt penitētes (die cī buffertig lebē furē vel an sich nē
Soleo, es, ere (gewōlich an im habē thon vl pflegē zu thō
Solere facere (noch gewonheit thon.
Solent computare (gewonlich rechen.
Solers solus ī arte, dō a solū, l. totū (gantz künstricher gätz
in der kunst behend rat zu geben.
Solerti cura (gantz kunstig vel kunstrich sorg.
Sollicitas (flüssig zu sin vel sorg mit flüss.
Sollicitare ad peccatū (bewegen neygen versuchen.
Sollicitat me (bringt mir forcht.
Sollicitus (sorgfeltig flüssiger gätz bewegter, l. totus in motu
gätz flüssiger flüssiger gätz bewegt) ad trena (i sorgfeltig
keit allein mit aller begird vñ sorg) tūm qrit in vīta sua vī
ctū z amictū sic gentil (vnd geh nit wyter) in vīta sua.
Sollicite (mit gantzer sorg flüssigkllich:
Sollicitus flüssigkllicher mit grosser sorg.
Sollicitissime (mit gantzem aller grosten flüss.
Sollicitudo dō a solō, l. totū z cleo es, l. mouere (gätz beweg
lichkeit sorgfeltigkeit die cī gätz verwickelt vnd also be
weget vñ dō zyrllich) qz ipedit circa aīaz, z nullā deuotioēz
bz ad deū, z ē phibita. Nolite solliciti esse zc. qz ē supflua
cura quā a no b reijcere debem? z in dñm lactare talē co
gitatū, itez phibita ē tal sollicitudo dū qs solū spū lucraf
victū, l. mit anschlegē zu kauffen vff teurūg vñ fur vff tri
ben. qra quā dō in euāgelio, Nolite solliciti esse.
Soliditas (liplich weselecht starcks wese dō do nit fulē
noch brechen mag sterck. (getygen nabe byeinander.
Solidū, l. firmū (fest vffeinand) n rarū (starck vnd wyrick
Solidū grē, sich best dō gnadē, Sz solidū glie (sichheit des
ewigē lebēs) Itē solidū tenet restituere in solidū (gantzen
schaden zu kerē. Solitudo (einikeit wustentē wuste
nūg einikeit a llein zu sein verlofne vñ einige stat wuste
abgefunden stat einig plassen stat) dū qs cedit ab oib?
entledigt entret sich vō allen dingē. Itē in tali solitudine
qete mētis reqescit spūscitūs.

Sante D

- S**olstitū malū plus pōt in hoīe (des einer gewont bat.
Solstito clarior fit sol in die pasche q̄ fuerit ī die parascene
clarer wan die sunst gewonlich ist.
Solium (kunigstul / kuniglicher stul.
Solsticiū (die stat dar die sunn still stadt) ⁊ non alius ascē-
dit in estate, quod d̄r solsticiū estinale, nec plus descendit
in hyeme q̄ d̄r solsticiū hyemale.
Soluo is. ere (entbindē / ablossen / entledigē / bezalē / geben
zu schmeltzē / vergeltē / zertrēnē / vfftrēnē / vfflossen / vff-
Solue vt nō pl^o debeas (bezal v̄l ein and̄n zūfug. (thon.
Solue argumentū (zerleg / vffibun / clar antwort gib.
Solui (zertrēnt werdē. **Solutio** (vergeltung.
Solutus (entledigt / lediger.
Soluta labia (die vō zankfleich entledigt sin inwendig d̄z
sie nit herzu halten / nit zu samen ziehen.
Sol^o Solo p̄sensu cōmittit̄ vsura, ḡ n̄ ope. Rñ, negādo cō-
sc̄q̄ntiā. qz sol^o nomē n̄ ē idē q̄ solū aduerbiū, s̄i poneret̄
solū v̄l tm̄ vez eēt argumētū. Nā sic v̄z, ope cōmittit̄ cō,
etiā p̄sensu solo n̄ adhibito ope, q̄dā iurista ibi sel' errauit
Somniare. Somniauerūt poete esse paradīsum cāpos be-
liscos (erkant han als in ein traum.
Soniat de deo (es traump̄t im vō got. **S**onator (treumer
Somniū ē simulac̄z apparēs ī somnio. **S**onolēt^o (schlaf-
hafftiger. **S**onolētia (schlaffereikeit / fulkeit.
Sonare (thonen. **Sonitus** (gethon.
Son^o cōmouēs aerē (ei gethon ruschender wint) **I**te son^o
q̄i adueniēt̄ spūs vehemēt̄ (iufung eīns starckē wints. l'
gedoen als starcker wint d̄ do her sault v̄l der do fest we-
bet) **I**tem sonus (ein gethon vel thonung.
Sophisma d̄r a sophos, i. sapiēs. ⁊ est sermo inuolut^o vbi
falsis sententijs cōnexionis veritas manet.
Sophista d̄r a sophos, i. sapiēs ī loq̄ndo deceptor ꝑ boz in-
tricator, apparēs sapiēs ⁊ n̄ exūs. **S**ophistic^o i. deceptor
Sophistica materia artificis (gefelchte) n̄ bñ ꝑpata. (ri^o.
Sophistria est scia latentem habens deceptionem.
Sopio is. ire. **Sopit^o** (gestilter / higelegt / treggemacht
entschlaffen. **L**ineres sopitos (betrochen kol.

Bante D

Sopor (schlafferkeit-entzuckung) Item est medlum inter plenum somnum z vigiliam.

Soporare (nit lang schlaffen) dū oclī claudū z ecōtra aplūnē sic xps ī sepulchro dormiuit. vii. soporaz^o sū z exurexi

Sordeo es. ere. fulē. **Sordes** (vnsubkeit- besleckung;

Sordes vestū vno mō dicit nō qz sordes hnt. s; (vnsuber nit kostbar- schlecht- dmutig- kleid) Itē sordes xpi timet diabol^o (vngehoffet- vngehoffen- dig- nit- hubsche- ding) vt labores, paupertatē. qz ī p̄sepe iacuit xps vllby p̄ānis ī stabulo. sic etiā ī mēbris xpi q̄ sūt p̄ mudū sordida p̄

Sordescit (das do der vnreynigkeit vñ (timescit diabol^o fulkeit halb stinckt: **Sordidare** (beslecken.

Sordid^o (ein besleckter- vnsuberer- vnreiner- stinckender.

Soroth vīnea. **Soroth**. l. melior botroz (frensch- trublin)

Sors (gluck) die losung- dz lof- spyl- haupt- (sunt- hmoī.

gut) vt in sorte diues paup̄i remittat s; vsus fuerit p̄igno-

re paup̄is. ibi ī sorte. l. an dē gelt- dz d̄ rych- zum- erstē- gebē-

hat) paup̄i rustico p̄ censu dando de agro impignorato.

Sors coniugū (gesellschaft) Hra dei sorte z nō merito acq̄rit

durch vñ vñ gob gottes zē. Itē sors (dz lof) Itē (vngefel)

vt p̄cipas cōi sorte scōz dū fueris p̄secut^o. igit gaude.

Sors (erfolgen- vberkommen.

Sospitas (gesuntheit- vel- gluckheit. **S P**

Spaciū (liblich- stat- oder- breyte- vel- zyt- der- wyte.

Item spaciū t̄pis (verzyhung- der- zyt.

Spargo is. ere. zerstreue- zetteln) vt duos digitos coniungit

celebras ne spargat (bzert- werd) p̄ticia digitis adhaerens:

Sparfus (vñ- gespreyt. **Sparfa** (gespreyt.

Spatula (schulter) z d̄z q̄si patula. qz p̄z latitudie sua. ē enī

retro deorsū z lata. **S P E** **Specialr** (sunderlich.

Spēs (gestalt- vnōschidlich- gestalt- form- bildūg- weselich

gestalt- sundlichkeit) vbi diuissio fit ī spēs d̄z (vnder- schid-

lich- gestalt- l' vnder- scheid) Itē circūstātia dat actui morta-

li spēm. id est (weselich- gestalt) Itē d̄z (specery- zucker- cō-

speckt. z sile. Itē species peccatoruz sunt tot (gestalten- vn-

derscheid) q̄t species (mangerley- gestalt) sunt peccati. vel

Spante

ibi species, i. tot mille.
Ite spes generis dicitur (geschlecht) ut bois vel azinl. Item spes, i. pulcritudo. Ite spes rerum permutari non potest (ei wesentlich gestaltet die dē dingē dicitur wesen gibt vel ei ding dicitur das wesen gibt. Ite spes humana est multis singularibus, sic christus in plibus locis menschlich geschlecht. Specteten? (noch vsserlich gestaltet)
Spectosus (schoner hupscher wolgestalter zierlich wol-
Spectosus coram deo (angenen zierlich. (gezyrt.
Spectosissimus (der aller hupschre.
Spectositas (hupsch schynbarkeit.
Spectaculum est locus ubi videtur quod (sehung vff ein schauwug, wart. spigel) est iust? etiam per stadio positus (stat d. beschauwug) (ubi leuitates fiunt, et sunt contra loca ubi choree. hastiludia) (barrē lauffug z weltlauffug fiunt. Etiam spectacula dicuntur theatra (offte stet do mā zu sicht offentlich) Ite spectaculum (schaulichkeit/ emssig begird schauwug weltlicher yppigkeit vñ spiels. Spectare (ansche betrachte beyte.
Ite spectat illuc (gehört do hi. Specta (ei wart die wacht
Spectator (schauē ansche (zu oberst in ei turn l in einer
Spectator (ei wart. ei vñ vñ sich seh vñ d wart. (wart
Spectatio schawlichkeit.
Spectativa cognitio (erkantnis der schawlichkeit.
Speculum per breui summa ponit in qua multa videntur (ei kurz summe als in ein augenblick vel ein spiegel.
Spelunca (grube. Spelunca duplex (zweifeltige hohle.
Spere est figere metem (heffte dicitur gemut in die gut) quod christus promissit (getraue setze sich ganz dra lasse, dar vñ lassen sich dar
Spes interdum per seipsum ponit, ut ad Titum. ex. (vffgrude
Spectantes beatam spem. Ite spes (hoffnug halb. Spica (cher
Spiraculum (attem. Spina (dorn ruck meissel vel d grad
Spirax est monstrum quoddam. (des rucken.
Spiramē mysticū (heilich sborgelich wurckug) scilicet spiritus
Spiratio perpetua processit spiritus sanctus (durch ei ewigē vffgack
Spirans, i. minas emittens, ut paulus adhuc spiritus (ziehen
rans minarū (grimmiger bewegter.
Spirans (wint) bewegter beweglichkeit des geistes die oberst

Sancte

krafft d sele d geist i spū dicim⁹ (im geist) h est in summa
pte aie, vl spūs capst sit p mēte, l. p illis tribz potētis, in-
tellectu, mēoria z volūtate sit, z sic dicit spūs (d geist des mē-
sche, i. potissima ps aie l'ipa aia fm illas tres potētias su-
Spūs (d attem vl wint) nō videt nec scit q̄ va (periores,
dat z vñ ventat, sic spūscūs nō videt z scit quo vadat.
Spūs (ein geist) z dicit incorporeū illud qd mouet corpus vt
aia. Itē spūs (beweglichkeit) q̄ vn⁹ mouet ad faciendum
vt dicim⁹, ecce q̄lez spūm ille huic incussit q̄ nescit, qd fa-
ciat⁹ sit. Itē spūs, l. vēr⁹ (wint d hoffart d do ein zerbloft
in hoffart, z g paup spū dicit q̄ nō hz vētū inflātē, l. supbiaz,
lō paup spū, l. hūllis. Beati paupes spū. Itē aia essentia
lit ē spūs, ita q̄ spūs (trifft an wesenlichkeit der sele) hz dicit
aia, qz aia rōe opoz in corpe. Itē paupes spū (die do wil-
lig arm sin) patiēter z libent ferētes exteriore paupertatem.
Itē spūs pcellaz (wint d welle) Nā venti in mari faciūt
procellas. Et sic spūs est res impetuosa (vngestum d'ing)
sic spūsanctus his qui eum ptemunt.

Spūs in corpe fm medicos (d beweger l' beweglichkeit d
lebllichkeit die do innerlich v̄get i alle gly d lebllich be-
weglich krafft krafft d lebllichkeit) z ē in sanguine p totū
corp⁹ (vñ klopfet) ille spūs regit sanguinē i v̄eis. Spūs
z calor natural apd medicos idē sūt in q̄ntū calor i sangui-
ne ē opans ibi ad singla mēbra cib ū ferēs i suba humida
ita q̄ calor iste sit mor⁹ p singla mēbra i sanguine z hūida
suba pura dicit spūs fm medicos. dicit etlā (beweger) sic ven-
tus flans. sic ille spūs naturalis de corde in corp⁹. d mē-
bro ad mēbrū vadit. Item spūs quōq̄ dicit (das hertz,

Spissum (dick das vñ lyb od vñ materig hat vel feist.

Splendore (schynen leuchten.

Splendor (glantz schynbarkeit) xps ē splendor sul p̄ris (glantz
plendidiōr (schynbarer: (das ewig liecht.

Spondere (ere. verheissen d ar schlagen.

Sponsus (gemahel) bructamer. liebhaber. lybllich gemahel.

Sponsa (sitt in fe. ge. ei vertrauwete gemahelin) liebhaber in
Sponsa xpi est Maria (ein gemaheli xpo strawt ymb die
ewig ee, dan sie ist nse bruchig wordē an christo (qz nūq̄

Sante S

- peccant. neq; in originali concepta. z sic (ein geystlich ee.
Sponsalia (gelubd vel verheyßung der zukunfftigen ee)
que fiunt per verba de futuro.
Sponte ablatius casus tñ. exponit aduerbiat. i. volutarie
williglich. Spote sua (durch sin eygē willē vō im selbs
Spumo as. are (besrecken.
Spumat in libidinem venter mero estuans (kumpt durch
vnstetigkeit der vnkuscheit in zē
Spumosa humiditas (suchtigkeit der speichel.
Spurcia (vnsuberkelt vnreinikelt vnstetikeit dz sich el
ner dar vor mocht brechen stincken materig dz nyemāt
dar by mag belyben also ser stinckts.
Spurcissimas cogitatioes (aller vnsuberst aller vnreynigst
pur^o (bastart hurēkint. Spur^o (suchtigkeit speichel.
Squalens (vbelriechēder Squalid^o (welck) sordidus.
Squalores (stinckendigkeit.
Stabilio is. ire. vnder ziehen fest machen.
Stabilis (steter bestendiger. Stable (ewig ding.
Stabilitas (bestēdikelt wäckelmuckelt) vñ ē etas (das do
zu vil larē kumen ist. i. stabilis etas (beharrüg inf end.
Stabiliter (bestenlich.
Stadiū (ein stat vl ebner blan do mā zu sicht do mā laufft)
q̄re supra in spectaculū. Itē stadiū est octaua p̄s miliar.
Ita q̄ octo stadia (rof lauff) sunt miliarē.
Stagnū a stādo d̄r (ein seche) hñ s tñ i se scaturitōez aque. z
Stagnū ignis infernus est. (stat sic.
Stamen (der zettel) sed sub tegmē vel fila (der intrag.
Stannū. de stanno p̄t esse calix (vō kupffer) melius (zyn.
Statera media pducta (ei wage wage recht in gewicht.
Stater i euāgelio p̄ duob; dydragmīs pōit z corripit ertis
in ḡo. z catholicō. pducti p̄ pōdere. z i euāgelio corripit
significatiōes ei^o. q̄re in Brit. Hug. z Latholicon.
Stat q̄ in recta via ambulat. iacet q̄ mortaliter viuit.
Statim nō surrexit x̄ps. sed in sexta feria in q̄ moriebāt sc̄ll
cet (nit zu handt. sed cito resurrexit tertia die. i. bald.
Statio in ecclesia d̄r (krutzgang) vl exit^o de choro ad capellā
do man still stat. z ibi pagitur cantus.

Bante T

- Statua** sal' in quā pueria ē vxor loth ē imago sal' (ein saltz- bild) sic pm^o hō erat sic imago salis formā hoīs seruauit
- Statuo** is, ere, sursetzen) vt ego statui mihi hoc facere,
- Statuere** suā iusticiā (buwē grütlich vff sich selbs l' vff sin gerechtigkeitt ein grüt setzen, Ne statues illis h peccatū nit miſ yn dar vel dar messen vel setzen,
- Stat^o** (dz wesen stat weselichkeit) ciuitat' vl' hoīs vl' plat' manet dū tiore dei regimē fulcī, Itē stat^o (stat d' mēschē- stat d' iugent vl' des alters, vl' d' rychtū od' armut halber) vt cū dicim^o. cuiuscūq; p' ditiōis z stat^o fuerit, Itē stat^o (dz vel des wesens lebē des mēschen) in q' vitā pducit.
- Stella** mar' ē illa stella i curru celi septē stellaz q' themo dz z ē supma stella. ibi celū ē altissimuz, illa stella cū alijs sex fixe sūt nō late mouēt in celo (merstern) qz dirigit nautas
- Stella** matutina morgēstern, (eo q' i eo loco celi sp' p'fat.
- Stellio** regē worm vl' regē mol' ist' gesprückelt) ad modum stelle varij coloris, scz gibbi z nigri coloris.
- Stercus** (qwadt, Stercorosum qwatig,
- Sterilis** aqua (ynnutz ynfruchtbar wasser) nec prodest p' scabus nec alijs animalibus, (stat,
- Sterq' linū** (dreck vl' qwadt vaf' mist' korp' sprachuf' mist' terno is, ere, vnd die suſ werffen nid' werffē vñ p' derbē,
- Stigmata** sūt sig' zeichē, **Stilla** tropff, **Stillare** (trieffen/ trieffen,
- Stillat** crux xpi oleū leticie (loft vſ yn tropffen, (trieffen,
- Stillicidiū** est stilla cadēs vel loc^o a q' vel p' quē cadit,
- Stillicidia** stillantia (tropffen die do rab fallen,
- Stimulare** (triben darzu) vt agat (pynigen ropffen,
- Stimulare** deū morib' (bewegen zu barten zorn,
- Stimul^o** ē id' q' carnifex stimulat vaccā in lat^o vt veloci^o vadat (ein gert) Itē est tēratio libidinis, vñ stimul^o carnis (d' stachel des lybs vel fleyschlich begird,
- Stingo** vl' stinguo, i. signare vl' extinguerē vel mortificare,
- Stipendium** (sold) scilicet remuneratio.
- Stipes** est pondus vel obulus, **Stipem** dant d' iustes,
- Stipes** tis, q' stās pes, trūc^o. s. arboris, **Stip^o** est medic^o,
- Stipula** (stupffeln) cremat' vl' stupē z sequit' vētū q' vult,
- Stiva** dz illa ps posterior quā rustic^o arādo z ababy māib'

Gante T

Situarius est qui situam tenet (pflugheber,
Stoyci sunt ingri (die ein hymelrechtig lebē furen vnd ab
gescheydē leben) contemnentes mundū, vt Plato, socra
tes etiam sic viuentes etiam sic dici pnt.
Stola (langs wyf schibar kleit lynē lāg kleit kleydung.
Stola pma salus anie d; Sed stola secūda est corptis post
Stoliditas (dolbeit) vt nimis ma (q̄ clarificatum fuerit.
gnū caput significat stoliditatē, vt in asino (also d; er nit
sinnrich ist) z paucos h; sensus, vñ hat ein doll haupt.
Strat^o ti, vel strat^o tus, cui (beth leger d; geliger, Strata
sedes (bedeckter bereyter stul mit duchern,
Strepit^o (vigestum) vt maris cadentis de paradiso deor
sum est magnus strepitus z fragor.
Strepitus labiorū vbi cor est murū (gethon.
Strict^o vt reb; (enger strēger, Stricti pedes (schmal fuf
Stridor (zanklapperūg grif grāmūg d; zen, rauschē) ac si vē
r^o frāgeret arbores, z sic diabol^o stridorib; ipedit interdū
Stringere (bindē gurtē, Stringūt vctos (vnd (mōachos
sten zu begryffen vl; zu haltē den wint, l, aduersitates,
String^o aus; est a stringendo d;. **S T U**
Studeo es, ere, flyssig sin flyf thon vnd sten zu thon sich
Studet (man gibt sich daruff) sc; doctrinis, (flyssen,
Studū (flyf, vbūg flyssig vbūg, ernst, begird, flyssig vbūg
do mit sich einer bekūmert flyf) q̄ q̄s se applicat vt rē co
taliter intelligat (flyssiger will) ppositum, voluntas,
Studiosus (tugēthafftiger flyssiger d; do ernst vñ flyf thut
der sich gantz vff ein ding gibt, Stuppa (werck stroe,
Stupedo es, ere (erzyttert werdē erzyttern) lē mirari, trere,
Stupēda res (erschrocklich ding, (timere (erschrecken,
Stupēda dulcedo (wūderlich süssikeit die do ein menschē
erschrocklich ist, Stupefactus (erschrocken,
Stupescere (forchten) eē l fieri stupidū, mirari, treri, timere,
Stupida brachia de sancto andrea (yttern arm,
Stupor ē admiratio, z mēozlā z rōez aufert (tunckfrawen
Stuprū (beraubūg) ygnitatis vel yginis (verfelling der
Sua (eygē eygē gur) Facit eē sua (sin eygē, Suū, l, p̄llū,
Suadeo (rate, nisi aliō suadeat (werd eins andn geratē sin

Gante W

Suadibilis (einer der im lezt raten in gehorsamkeit einer der do bewegt ein andern mit worten.

Suadibile (glaublich dig dz einer bald yfnipt) z fm h agt
Suasio (rat) interdū. **Suasioes** (glaublich ley tūg redūg vnd wy sung anzy ehūg glychne hantleytung.

Suasor (ein yberreder

Suapte simplicis figure, pte em̄ ē sillabica adiectio, suapte. Id ē sua spēte. sua nata. sua ppa cā. suo ysu y l' more. ysus. Dic ideoma meū significare meati. Vñ y l' mores dīc i sinuare meapte. Et sūt qnq; talia pnoia tm̄ ablati casus i fe. g. s. meapte. suapte. tuapte. nostrapte. vestrapte. Sic qnq; aduerbia psonalia meati, tuati, suati, zc. Quatz. i. tuo more y l' more tue gētis l' pīte. sic etiā meati, suati, nra tim. vestrati. hec Catholicō. **Suauis** (sufet. suke wōsā

Suauissim (suflichē suf aller sufest.

Suauitas dz a suo. es. ere. suf sufīgkeit die do kūpt yf ge wōheit einē sufēn digē) dz dulcedo dz simplr (sufīgkeit

Itē suauitas (gruſbarlichkeit wōsamkeit schmackhafftigkeit sufīgkeit. l' ppe suf sufīgkeit. **Itē suauitas** (sufīgkeit cū ē in extiori puerlatōe hois tē amicable erga alios y l' uit ybīs z fact amicable) **Subact** (nūder gebracht

Subcincti panis (eschē kochlin brot gebachē in d asch en yff dem herd

Subdere (biegē ney gē vnderwerffē. **Subdi** (gehorsam
ubdit? (ynderthon vnder geworffen. (sin

Subditio (gehorsamkeit vnderwurfflichkeit

Subdiaconat (ei vnd dīener ei dīner) fidelitū i h q seruit ad sacrificij officij ad pficiēdū z offerēdū illō p pplo.

Subdol (betruglicher d do einē grundlich verderbt

Subducere (ynderfurē heimlich furen.

Subducere se (heilich abgen) sic iesus nesciētib; parentib; remāsit in templo p tridū. **Subesse** (vnd worffē sin.

Subijci (ynderworffen sin gehorsam sin.

Subiect (ynderthon vndergeworffen.

Subiectū (ynderwurff vndersatz.

Subiectū illūinatū a sole cū lux icorpat d elemēt. y l' allarū creaturaz vbi fit illūinatio. **Aia** ē subiectū p cū d grunc.

Bante W

- S**ublective (noch dem widerwurf.
Sublectio (ynderwurflichkeitt/geborsamkeit,
Sublectari (grunt han sich grunden,
Subigere (ynder sich bringē vñ ynder sich brechen
Subintrare (in gen. **S**ubitaneū (gleich ding.
Subire (heymlich hyngen vñdwerffen yngeen.
Subitā tentatio (vñblytlich/geelich p̄suchnis.
Subitū (gehe) vñsubitus motus.
Subito (vñblytlich) als geelich.
Subjugare (ynderbringē vñd sin loch/zeymē vñdwerffē
ynder sich bringen vñd das loch bringen.
Subjugat^o (ynder dē loch beladē ein ynderworffener.
Subleuare (erlychtern nit beschere vñ heben vñ sich hebē
Subleuatio (vñ hebūg. (etā hāt reich thon.
Subleuād^o ē paup (d; mā im sol helffen sin armut tragen
die zu erlichtern mit hülf vñd nit beschweren.
Sublimare (erhoben. **S**ublimatus (erhochet.
Sublimat honorib^o (wilt angezogē vñ fur gezogē fur dye
andern vñd yber die andern. vel spūali.
Sublimis vel sublim^o (hoher) sic officiales i statu seculari
Sublime os creauit de^o hoī (ein hoch vñ gericht.
Sublimitas (die oberst stat/hoher gewalt hoch stat.
Sulimior (hochwirdiger/grosser volkumllicher.
Submergi (yndergeen/erdrinckē. **S**ubmersus (ertrückē,
Subministrat p̄nceps officia (vñgibt vñd teilt.
Subministrauit deus creaturas oēs vt agāt zc. verlibet yn
begabt sie mit sollichen emptern.
Subministratū corp^o xp̄i (gebuet durch dienstbarkeit vñ
buwūg) ita q̄ vñd mēbrū alteri fūtat sicut in corpe nostro.
Submittere (p̄zagmachē ynder sich bringen.
Submisit se ille doctor determinatiōi ecclie gegeben hat.
Submouere (hinder sich schlagen.
Subnigrum (ein wenzig schartz.
Subnix^o (geneygt. **S**ubnixis p̄cis (durch geneygt gebet
Subnixus (ynderbuwen ynderzogen.
Subordinare (ordenlich setzen eins ynder das ander.
Subornatū (ynderzogen mit zyllichkeit.

Bante W

Subrubili. Subrufus qd modicum est rubium (brunlet) sicut ignis est medi⁹ color inter rubrum et nigrum

Subsannare ē irridere naso subrugato et ore suborto (ver sportig mit rymphüg der nasen vñ krümüg des müdes yber ein die nasen yber ein rymffen verlachen)

Subsannatio (vnichtüg mit nasen rymffüg / spottung) cū motu mebroz (mit nasē rymffüg l'finger zey güg. vel

Subseq (hnoch folgē / noch folgē) (jugē vff ei vrecküg

Subsecuta voluntas passiuē (noch gefolget) vt obtenta sit, actiuē pro significat (erfolgen).

Subseruire est vñ alteri seruire, et iterum alteri alteri subesse seruādo. vñ dicitur. Si quis oīa necessaria habet et nullo indigeret, et tolerat materiam subseruendi.

Subsidiū (hilff-rettung)

Subsistere (besteen / blibē im rechtē wesen.

Substantia (wesē. wesentlichkeit, selbs wesē. grüttest / grütlich) wesē ē fides (richtig / gut / fulmüt / ei dig das sich selbs vff enbelt) nō pēdet in alio, Differunt pēdiū et suba, qz suba (huf hab zē. Jtē substantia (weslich lyblich vff enthaltüg / liplich narüg / ein ding das sich vñ im selbs vff enbelt / ein selbs bestendig wesentlicher grüt. Substantiali (grunt-

Substernere (ynder sich werffen. (lich

Substituere aliū (ein andē in setzen / an sin stat setzen

Subsuere (ynderfluckē) ē subit⁹ ad inferi⁹ aliqd suere

Subsum, subesse (ynderworffen in.

Subtegme (der intrag im webē) ē filū qd introducū stamini (dem zettel. Subtilis pann⁹ (klein subtil tuch

Subtile collū (dun / schmal / nit groß zē. p silitudine ad spū

Subtilis (klein / geistlich / subtil. (ale dōz subtile

Subtili⁹ (scherpffer / vnüffriger) ad inuentū (clerlich / sub-

Subtilitas ī sciētis (spitzig / fūd / subtilikeit zu (tilicher

stē bohe ding / scharffe behēdikeit / spitz / fūdikeit / subtilikeit / die dunne / durchsichtigkeit. Subtrahere (entzyhen

byndā / zyhē / abzuhē / hindē sich / zyhē / dar vñ / zyhē / nēmē

Subtrahit illū a bono proposito (hynder sich / zyhen) ne intra

ret claustrum sicut voluit

Subuertere (keren / derbē / das oberst / vnō sich / kerē) or

Bante 23

- S**inem pmutare (ymbkerē/grütlīch zurstozen,
Subuerfor (verkerer) sic diabol⁹ z caro, vres aie surfū erl-
 gēdas ad terrena trahūt ad eoz amorē.
Subuehere (furē dort hyn bringen vel furen
Subuenire (billffthon. **S**ubuentio (billff
Subuerfio (ykerūg-gātz vnd ſich ſturtzūg/ymbkerung
Succedere (hernoch geen vl folgē an einf andn ſtat kumē
Successio (nochfolgūg) dū vnū ſeq̄t altez i lo (vl geen
 cū poz/ (kūmūg in die ſtat eīns andern
Successio hereditaria (etwas dz einer ererbt noch dē dort
 eīf andern. **S**uccessor (nochkumling,
Successus in bono (glucklīch furgangk,
Succingere (vndē ruff gurtē wol zu ſamē gurtē) ne veſtes
 pellat vēr⁹. ſic p pcingere lūbos ponit. z ecōtra, pcinge-
 re eīf ſuccingere ſepe
Succingimur ſturi (vff ſchurtzē ym vñ ym hīdē vñ fornē,
Succub⁹ (ein vndliger) in coeūdo. **I**ncub⁹ (obliḡer, d̄ eo vl
Sulculus (ein fureh im acker. (de ſupra
Succūbere (vnderlygen den finden.
Succūbūt tibi (wer dē vnderworffen dir. **S**uce⁹ (ſafft.
Sudarium (ſchweyſtruchlin. **S**uff
Sufferre (vff im ſelbs tragē vff ſich legē) vt libēter ſufferē
 inulcē in ſpētēs (mogē ly dē gedul tiglic hē tragen
Sufferentia (ydlīkeit. **S**ufficere (genug ſin/ genug dar zu
Sufficiens (genugſam. (ſin.
Sufficiētia (genugſākeit) vt pētudo ſufficiētie q̄ ſat, ad ſal
 uādū ē. **I**tē ſufficiētia p bītudie pōit q̄ ſufficiēs ē (ynſer
Sufficiēter (genugſamlichen. (heil vel ſelīkeit,
Suffio, ſ. ſ. ſ. ſ. ſ. ſ. pōſitū a ſio, ſ. admīſtrare vl ſuffimī
 gare, **C**atholicon
Suffocare (erſtickē doten/erwürgen/würgen
Suffocato: (wurger.
Suffodere (vndē hyn heymlich durch graben.
Suffragane⁹ (ein biſchofft d̄ do vnd ein andn iſt) vt epus
 wormaciēſis z ſuffragane⁹ epl magūtinēſis (ein helffer
Suffragari (billff thō) **S**uffragium (billff
Suffragla aiaz (billlich werck) ſicut Placebo, req̄em cle/

Bante W

mosina zc. Sufful^o (vndzogē v̄mgebē gezirt v̄ndge
Sufful^o (vndgossen, Albedo suffusa rubore ē pul- (milt.
crioz se sola Suggestere (heillich zubringē heimlich in
trage heillich dar reichen heillich furhebē heimlich in-
Suggestit pponēs aliqd. (blasen.
Suggestio (infell heimlich intragūg die erstē infal, l' heim-
licher intrag, v̄mgebūg d' s' suchūg, Item suggestio (bo-
ser radt v̄l v̄rsach l' reytzūg ad malū (furhebūg, malozū p-
uocantiū. qz dyabol^o nō p̄t inc^o ponere s; t̄m pponit mala
Sūitas (eygēschafft das ein dīng sin eigen ist.
Sūma (ei kurtz begriff) cui nihil deficit, vt q̄n q̄s rē sil' z se-
mel capit ita qz ē p̄fecta captio rei breuis z total, Itē in cō-
Sūmariū (ei sū- ei kurtzer nutzlich begriff, (sūmarō ad idē
Sūope (mit allem flyß gätz flyßiglich
Sūm^o (d' oberst d' hochst) v̄n dauid, vsq; ad sūmū occurfus
Sūme (allermeyst, vt sūme mouet me s; bñ facere (cius
qd sūme est (d; do hat d; oberst wesen, est ipse deus
Sūptuosa ferclā (kostliche spyß, Sūp^o (zerūg libis narūg
Sunamis nomē a ciuitate dictū, z trāsumit, nā est aīa per
peccatū mīsa, captiuata, mortificata, Suo is, ere (neuwe
Suo mō h; mīsa mīseria infinita (in ir maß,
Suo tpe celebraf pasca (zu ir eygēzyt,
Sup, l. in vt sibi spūscūs q̄scet sup q̄etū z hūllē, Sup euz
Sup nos (ob vns (requeit spūs dñi (ob im
Sup irā vestrā nō occidat sol (ob euwern zorn
Sup me nō pfundat, psal, l' xvii. (minet halben,
Sup me, l. de me, vt sup hectore (von mir,
Sup oleū ē leni^o z molli^o (weych dan das ole v̄l vber,
Sup addi (hin zu thō, Sup aduēt^o (zukūfft vō obē herab,
Sup accēdere (vffmerckūg haben, Sup b; hoffertiger ein
Supbia (stoltz v̄bmutig furnēmūg (zerblafner,
Supbia ē audax (keck) sine custodia, sine pudore, sine cura
q̄ nō timer deū, recidiuat z statim cadit supb;
Sup bire (sich erhebē zu lastern v̄bsich geen, Sup ciliūm
(die obern augbragen) v̄l crines q̄ sup l' circa oculos sunt,
z p supbia ponit, Sup cilia (die hohe, Sup ciliosis
l. supb; Sup flu^o vberflūssig vberfchwēcklich 3

Sancte W

- S**upercrescens (yber sich wachsender. augendo.)
Supfluentia (yberflussigkeit die do ybergeet.)
Superminēs (yber schwēcklicher ybertrefflicher.)
Superogare (yberflüssig sin im werck dz mā thut, mer thon dā gebottē ist yberig sin im werck, Superogatiōis op^r werck d^r zugab l' def zugebē l' d^r ybgabe, l. op^r pfectiōis vt qū tibi p̄cipit letuniū vni^o diei z tu letunas tres vl' sep^r
Supercessiva fiducia (ybertrefflichs getruwē. (dies,
Supficies (yberwēdigkeit ysserlich rinde d^r schrifft.)
Supficies terre (die wyte vl' breite des erdrtschs, dz ober-
Supfluū in neu. ge. yberflüssigkeit) vl' l. sinistra. (teil
Supgredi (ybergeen ybertreffen dar yb stige betryegen
yff ein geē nyder zu truckē mit gewalt, Supitēdere (yber
Supitēdes (ei yffieher, l' druber seh, (od^r dzuff sehb
Suplatiu^o grad^o (der hochst ybertrefflichst gradt.
Suplaudare yberloben. Supna celoz (die hohe d^r hymel
Supnū silii (der hochst radt
Supnaturalis certitudo (gottlich sicherheit,
Supo. as, arc, ē excellere, vicere p̄stare, suphabūdare (yber
treffen obligē. Suppositio (ybersezlichkeit, z uentit, d^rno
Suppositiōis relatio (leytūg d^r ybersezūg (respectu serui,
qz pat^r sup fillū est, z nō est ei ad latus locandus,
Supspare (all hoffnūg oder sich gātz dar yff setzen in der
hoffnūg, gar dar yff setzē. Supspēditē. ybschibbarlich
Supstitio (yberflüssigkeit d^r falscheit aberglaub yberflüssig
keit des glaubēs segē willagūg zaubernis.
Supsticiosus (aberglaubiger. nō ē in recta fide sz aliqd s^r
nistrū credit q nō p̄format se alijs.
Supsticiosa p̄dicatio (die do ist yberflüssig im glauben.
Supsubstātiālis panis (yberweslich brot, qz panis cor^r
poral^r est ordinat^o a deo sup substātiā nostram cibandam
panis em̄ cor hois p̄firmat
Supuenire (von obē herab kümē doben vl' obē rab küm
men vl' ybertreffen (vt ille supuenit illū in humilitate
Supin^o d^r inflex^o vl' deflexus de pte supiori ad inferiōrē vt
sus retro, sicut (einer mit dem antzlit bynder sich yff die
erden gebogen, vel p̄nus iacens

Stante W

- S**upin⁹ trāffert p' pigro facente in duricia non erigent se
ex industria ad scendas res.
- S**upia ſba dicitur iflexa z incliata a rectitudine fupior⁹ vero
rū ſboz. l' dicitur q̄ſi ſupinata. i. d̄riuata z iflexa a ſuis ſbſſ
- S**upia iſgrātia (h̄dſich bogē vnwiſſeheit) q̄ potuit diſcere.
ſz nō retro flexit ſic vadēs caput retro flexēs z vētrē ante
ſe p̄cēdēs trudit ſe ad lapidē. qz nō vult añ ſe videre. negli
git qd̄ ſcire tenet z diſcere p̄t. ſic facēs ſupin⁹ nec ad latus
nec añ nec ſurſū ad caput nec ad pedes videre p̄t. z d̄r allo
- S**uppeditare (vndſich trettē (noie crassa iſgrātia.
Suppeller (huftrat) d̄r a ſupleo. qz ſupplet defectū domus.
Supplātare (vnd trettē gāz ſderbē in grūdē ntōwerffen.
Supplāratio (vnd truckūg (d̄z mā mit ſuſſen vff im get
Supplātor (vnd trettē verderber) Jacob ſupplātor (einer
d̄r vndſich bringt vll' trugt. Supplere (erſullen.
Supplex (gebogner demutiger bitter vll' ein flehender.
Supplicare (bitte mit gebogē knyē flehen h̄itziglich hart
uapplicatio ē petitiō flexis genuū facta (flehūg (an ligē
uapplicatiua laus (lob mit bittūg vel flehūg.
Supplicū (qwale pynlichkeit. Supplicū (vff dē knywen
Supponere (vnderwerffen. (flelich.
Suppoſitio (vnd ſetzlich keit. z puenit ſuo respectu dñi.
Supportare (vbertragē vff im tragē. p patiaz z p ſilū.
Supportates iuſcē (einer dē and̄n vbertragē. dum alter mole
ſtā tibi intulit tūc patere. z ſic vn⁹ alteri⁹ on⁹ iunet porta
re auxiliādo z ſolādo. Sura (waden. **SUR**
Surcul⁹ (zwig) i quē arbor etiā ſilueſtris mutat i qm ſurcu
l⁹ plārat⁹ fuerit. l' ei zamer zwig. vll' ei zwig vō ei jamē bau
Surge (ſta vff h̄inweg zu gen mach dich von dan
Surrīpe (heimlich kriechē heilich zu kriechē heimlich zu
fallen. z ſponſi a repo. heimlich in kriechē.
Surrīpe a ſub z rape. tenēdo cape ſcat vel puare vel laten
ter rape (begriſſen. ira ſurrīp̄t rōnez (zuckt eim vff d̄el ſ
nūſſt heimlich verborgenlichē zyhen vel zucken
Surrīppe deū (heimlich nympt vnd abzuecht.
Surrīp̄es iſfirmitas (entzuckūg vff mēſchlicher blodikeit
dum q̄s non poſuit aliqd̄ facere z tamen facit quandoqz

Sante W

Surreptio (mēschlich blodigkeiſt l' zuckūg vñ forcht, vel ex aliq̄ alia paſſiōe ſtati in op' aliq̄d prūpe. ſic petr' xpm ne gault ex ſurreptōe dē Beda. Jte heilich ꝑborge zuckung Exēplū. q̄s putat qd̄ valde ſapit' z puldevelt loq̄ l' ſtude re z itelligere recte, ſz ſurrīpīſ erroze. i. trahit q' nō recte loquit nec recte itelligit ex pre/ſchnel zuckūg) ſine ꝑcōſideratiōe l' ꝑdeliberatiōe. dū. ſ. q̄s (ſchnaur' ſin vatter an. Jte ſurreptio (heilich inkriechūg. Jte ſurreptōe ꝑtigit iuſtus peccare (durch heilich zuckūg. q' hō ynbeſünē aliq̄d facit poſtea videt ſe male egiffe. z ſi ſecūdario dberet facere oi' **Surreptice** aduerbiū. i. falſe. (no aliter faceret

Suſcipe (entpfahē vñ nēmen an ſich zu imnēmen.

Suſceptor (vñ nēmer/ ei entpfaber **Suſceptabilitas** (vñ nē

Suſcitare (lebēdig machē vñ erweckē (mung

Suſcept' (ei ꝑdacht' argweniger dē mā i argwon helt' od̄ het vel einer d̄ do argwenig gebaltē iſt (dē irdiſchē.

Suſpē' vñ gezogē hinuff in die ewigē guter gehēfft vñ

Suſpēſus ab officio, vñ gezogē beraubt d̄z im ꝑbottē iſt/ ce lebzare vel alia ſacramēta miſtrare z ē min' q̄ excoicatio.

Suſpēdere vñ ſchlahē ꝑzyhē **Suſpēſio** (vñ zyehung

Suſpicari (argwenigkeiſt haben meinē vñ dir haltē (vt ne cures qd̄ de te ſuſpicet **Suſpicere** vñ ſich ſehen

Suſpiſo (argvō/ argwenigkeiſt ꝑdeckūg falſch vñ teil. miſ truū) dē iſdelitate ꝑri (argwenigkeiſt ſo einer ein etwas heilich rūp i die oren. **Suſpicioſus** (vñ argwenigkeiſt) oia ei viſa aut audita male interpretat' z putat ꝑ ſe eē dē ſcā vñ ſicta vt ſuū dēi amittat. ſca q' nō ordiate aliq̄d dilligit. z ē melacolle'. **Suſpirare** (erſuffizen/ zyhē dē attē vñ d̄ tieffe

Suſpirū (erſuffizūg/ bitrkeit dē hertzes. (des hertzen. ſuffizūg vñ zug vñ grūd dē hertze hinuff gezogē i dy hobe

Suſtētare (vñ ethaltē vñ d̄ ſtūrē. vt q̄s poſſit rē ꝑficere ſpūa

Suſtinere (mogē erlidē. **Caritas** oia ſuſtinere. vñ ſent (lem helt alſo d̄z ſie beytet. qz ꝑmiſſa oia patiēt expectat. Glo. j. Lhoz. xiiij. Jte ſuſtinere ſich haltē gedultricklich lydē vñ lydē entpfahē vñ ethaltē) vt ſuſtinuit q̄ ſimul ꝑriſtare. ꝑs. lxxvij. Ich hā mich vñ ethaltē vñ ge beytet (an q̄s eēt q̄ meccū ꝑriſtare. Debem' ſuſtinere. ꝑri malū ꝑ paciētiam

T ante A

z auxiliū (vff vn̄ tragē. p. paciētiā z auxiliū (barrent.
Sustinere h̄ z vigilare (haltēt h̄ye beytēt h̄ie. l̄ enwēlēt. v̄l
Sustollere (v̄blich erhebe h̄innēmē. Sustulit pctā (hat h̄i
genūmē. Sufurrare (ore blosen. sit d̄trahēdo ocellē.
Sufurro (oren blosen (puocat alios
Sufurratio (ore blosung / ore reumūg. z valde scādalisat z
Sutor (schuster vel schnid. qz ābo suāt. z p. sidēsticker. qz eē
Su^o (eygē. Sua dote puct. siner eygē morgē gab zc. (sūt

Abularia. bretter dar

vff m̄i spilt v̄nw̄ v̄n̄ schwarz dar vff w̄irft
Tabna (tabern hoch hut / butte vff dē strof-
sen v̄l schēckstat. vt ibi pegrini reficiant i via

Tabnaclm (tabnackel / haupt hut / hut de frondibz. p̄regēs
a calore solis (wonūg. palast p̄ncipū. k̄uglich huf / sūmer
huf / gezelt / butte die zelt des ewigē lebēs. rēplū dei. etiā
ecclia v̄l xp̄ianitas. qz militās ecclia iacet h̄ sic in exercitu
alk in d̄ reyē in einer butte. pugnās z tendēs ad patriam

Tabes tabis ē putredo l̄ sanies / eyter / fulūg in corpe

Tabescere (hinfallē / welck werdē krafftlof werden.

Tabescit (get in sich selbs. wirt glich erschlagē in im selbs
tediū haber. tristē ē qz nihil boni p̄t facere. so gātz wirt er
erschlagē) dauid. (dē dz ich krafftlof bin worden

Tabescēbā sup inimicos tuos (bi ich recht fast bewegt wor
Tabescēbā vidēdo p̄uaricātes (bin i mir selbs ableg / abfel
lig wordē / l̄ geqwelt v̄n̄ gepiniget wordē. visis h̄mōi. vel
krenckē v̄l dz einer recht h̄infelt. v̄l fulē. dyabolus tabe-
scit in sua inuidia (verd̄irbt dar in / l̄t dar in eternaliter.

Tacite (heilich / schwiglich. Tabescētia (p̄dbūg / abnēmūg
krafftlofigkeit. Tacere (schwigē / enzwart p̄lagē zu hore

Taciturnitas (dz schwigē / schwigenheit

Tacr^o (d̄ sinn des anrurēs. Taliōis lex. gesetz einer solichē

Talis res (ding dz ein solich eigenschafft hat (p̄yn.

Talē te tenem^o q̄lē videm^o (dar fur haltē wir d̄sch.

Tallia ē grecū z fcat (vffsatzūg) sup pplm cōitatis. v̄l tribu
tum / darz / 30 / mal gelt / schatzūg / vngelt reyē. z silia que
exiguntur dar a populo.